



City of Alhambra Recycling & Waste Newsletter



RepublicServices.com
CityofAlhambra.org

SUMMER 2021

New Contract Brings New Carts, New Programs and New Billing Services to Alhambra

The City of Alhambra and Republic Services recently entered into a new, seven-year, recycling and waste services franchise agreement for residents and businesses. The agreement, which takes effect July 1, 2021, includes expanded programs to help the City meet State-mandated waste diversion goals.

The most visible of these changes is new carts — blue for recycling, green for organics and black for trash. These carts are being delivered in June and July and the old carts will be removed. The new cart colors comply with a California law, known as Senate Bill (SB) 1383, which establishes standard collection cart and dumpster colors across the state to ease confusion from city to city.

For residents, the new green cart will be used for all “organics,” including

lawn and garden debris, food scraps and food-soiled paper, such as pizza boxes and paper plates. Instead of putting food into your trash cart, you will now separate it in the kitchen and place it into the green cart. As soon as you receive your new carts, begin placing food scraps and food-soiled paper into the green cart with your yard waste.

Kitchen scrap pails will be made available to help you separate food scraps from miscellaneous trash in the kitchen. You can use this pail to collect fruit, vegetables, bones, coffee grounds, dairy products, eggshells, fish, meat, grain products, baked goods, spoiled food, uneaten leftovers and similar items. The pail helps reduce odor and keep your kitchen tidy before you empty the scraps into your green cart.

Under the new contract, Republic Services will be assuming residential billing for solid waste services. The rate you pay will not increase. However, instead of seeing the solid waste fee on your City utility bill, you will be receiving a quarterly invoice from Republic Services. Customers will also have the flexibility to enroll in automatic payments, pay by personal check, make one-time payments online, or pay through the Republic Services mobile app. Your first bill will arrive in July, covering service fees for July through September. If you were not enrolled to receive solid waste services through your water bill, please email alhambra@republicservices.com or call the Customer Service team at **800.299.4898**.



the curb on your regular pickup day. Please be sure to place all waste, organics and recycling inside the correct cart and close all lids flat. Items placed outside the cart will not be picked up. Carts must be placed with wheels against the curb by 5 a.m. on your collection day, with the lid opening facing toward the street. Place carts in a visible location at least 3 feet apart and 6 feet away from cars and other objects.

You can learn more about your new services at RepublicServices.com/municipality/alhambra-ca. If you have additional questions, please call Connie Gonzalez at **747.292.7096** or email alhambra@republicservices.com.

Collection days will not change, so please continue to set your carts at

新的合約為阿罕布拉市帶來新的垃圾箱、新的項目以及新的付帳服務

阿罕布拉市和Republic Services最近為居民和企業簽訂了一項新的、為期七年的回收和垃圾處理的特許經營協議。該協議將於2021年7月1日生效，其中包括幫助阿罕布拉市實現州規定的垃圾轉移目標的推展計劃。

這些改變中最明顯的是新的垃圾箱 — 藍色用於回收，綠色用於有機物，黑色用於一般垃圾。這些垃圾箱將在6月和7月分送到府上，舊垃圾箱將被移除。新的垃圾箱顏色符合加州的一項法案，就是參議院法案(SB) 1383，該法案在全州訂定了標準的垃圾箱以及垃圾箱的顏色，避免了城市與城市之間任何混淆不清的情況。

對於居民來說，新的綠色垃圾箱現在將用於所有“有機物”垃圾，包括草坪和花園垃圾、食物殘渣和被食物弄髒的紙類，例如披薩盒和紙盤。現在您不要將食物放入一般垃圾箱裡，而是要將其集中放在廚房並且將其放入綠色垃圾箱中。請您收到新的垃圾箱後，立即將食物殘渣和被食物弄髒的紙類與院子裡的垃圾一起放入綠色垃圾箱中。

廚餘垃圾桶將提供給您以幫助您將廚房裡的食物殘渣與其他雜物分開。您可以使用廚餘垃圾桶收集水果、蔬菜、骨頭、咖啡渣、乳製品、蛋殼、魚、肉、穀物產品、烘焙食品、變質的食物、未食用的剩菜以及類似的有機垃圾。在您將廚餘倒入綠色垃圾箱以前，廚餘垃圾桶有助於減少臭氣溢出，並且保持廚房整潔。

根據新合約，Republic Services 將承接垃圾清運服務的住宅計費。您支付的費用不會增加。但是，您不會在市府的水費賬單上看到垃圾清運費用，而是會收到Republic Services的季度賬單。居民還可以有彈性地選擇適合自己的付款方式，比如註冊自動付款、通過個人支票付款、或在網上一次性付款、或通過Republic Services手機應用程式付款。您的第一張賬單將在7月寄達，它將包括7月到9月的垃圾清運服務費。如果您之前沒有通過水費賬單註冊支付您的垃圾清運服務費用，請發送電子郵件至 alhambra@republicservices.com 或致電**800.299.4898**與客戶服務部門聯繫。

垃圾清運日將不會改變，因此請您繼續在固定的垃圾清運日將您的垃圾箱放在路邊。請務必將所有的一般垃圾、有機物和回收物放入正確的垃圾箱中，並且把所有的蓋子都蓋好。放置在垃圾箱外的物品將不會被清運走。您必須在垃圾清運日早上5點之前將垃圾箱放在路邊，垃圾箱的輪子靠著路邊，蓋子開口朝向街道。將垃圾箱放置在路邊明顯的位置，垃圾箱之間至少相距3英尺，並且與汽車和其他物體至少相距6英尺。

您可以在 RepublicServices.com/municipality/alhambra-ca 網站上了解有關新服務的更多信息。如果您有其他問題，請致電 **747.292.7096**與 **Connie Gonzalez**聯絡或者發送電子郵件至 alhambra@republicservices.com。

Contrato nuevo trae carritos nuevos, programas nuevos y nuevos servicios de facturación a Alhambra

La Ciudad de Alhambra y Republic Services firmaron recientemente un nuevo acuerdo de franquicia de servicios de reciclaje y residuos de siete años para residentes y empresas. El acuerdo, que entra en vigor el 1º de julio del 2021, incluye programas ampliados para ayudar a la Ciudad a cumplir con los objetivos de desviación de desechos que exige el estado.

El más visible de estos cambios son los carritos nuevos: azul para reciclaje, verde para productos orgánicos y negro para basura. Estos carritos se entregarán en junio y julio y se retirarán los carritos viejos. Los colores nuevos de los carritos cumplen con una ley de California, conocida como Proyecto de Ley del Senado (SB) 1383, que establece los colores estándar de los carritos de recolección y los contenedores de basura en todo el estado para evitar la confusión de una ciudad a otra.

Para los residentes, el nuevo carrito verde ahora se usará para todos los “orgánicos”, incluidos los escombros del césped y el jardín, restos de comida y papel manchado de comida, como cajas de pizza y platos de papel. En lugar de poner comida en su bote de basura, ahora lo separará en la cocina y lo colocará en el carrito verde. Tan pronto como reciba sus carritos nuevos, comience a colocar restos de comida y papel manchado de comida en el carrito verde con los desechos de su jardín.

Habrán cubos de desechos de cocina disponibles para ayudarlo a separar los restos de comida de la basura general de la cocina. Puede usar este cubo para recolectar frutas, verduras, huesos, posos de café, productos lácteos, cáscaras de huevo, pescado, carne, productos de granos, productos horneados, alimentos en mal estado, sobras no consumidas y artículos similares. El cubo ayuda a reducir el olor y a mantener su cocina ordenada antes de vaciar las sobras en su carrito verde.

Según el nuevo contrato, Republic Services asumirá la facturación residencial de los servicios de residuos sólidos. La tarifa que paga no aumentará. Sin embargo, en lugar de ver la tarifa de residuos sólidos en su factura de servicios públicos de la Ciudad, recibirá una factura trimestral de Republic Services. Los clientes también tendrán la flexibilidad de

(Continúa en la página 3)

Call to Request a Bulk Item Pickup

Please don't dump items on someone else's property — that's illegal dumping. And don't just randomly set them at your own curb, hoping they'll be picked up — that's not neighborly and also isn't how the bulk item pickup program works. The City of Alhambra and Republic Services offer a bulk item pickup program for residents. However, the service is offered by appointment only.

If you have bulk items, such as furniture, appliances, or electronics, that need to be disposed, please call Republic Services at **800.299.4898** to schedule a bulk item pickup. Under the new franchise waste hauling contract, **each resident is entitled to receive four bulk item pickups per year.** Up to four bulk and/or electronic items or up to 10 bags of clean yard waste (no trash) will be accepted per pickup. Additional pickups are available year-round for a fee. Republic Services also offers temporary, rental dumpsters in various sizes for larger cleanouts or a remodeling job.



致電預約安排大型廢棄物清運服務

請不要在別人的地產上丟棄任何物品 — 這是非法傾倒。另外，不要只是隨意地將大型廢棄物放在您自家的路邊，希望它們會被清運 — 這不是敦親睦鄰的表現，也不是大型廢棄物的清運方式。阿罕布拉市和Republic Services 有為居民提供大型廢棄物的清運服務。然而，這項服務必須通過預約安排。

如果您有需要處理的大型廢棄物，例如家具、電器或電子產品，請致電 **800.299.4898** 給 Republic Services 安排大型廢棄物的清運服務。根據新的廢棄物清運服務合同，每戶每年可以清運四件大型廢棄物。每次清運最多可接受四件大型廢棄物和/或電器物品，或者最多 10 袋乾淨的庭院垃圾（無一般垃圾）。超額的大型廢棄物清運服務需要額外收費。Republic Services 還提供各種尺寸的臨時租用垃圾箱，可用於大規模的清理或改造工作。

Llame para solicitar una recolección de artículos voluminosos

Por favor, no arroje artículos en la propiedad de otra persona, eso es un vertedero ilegal. Y no los coloque así nada más en su propia acera, con la esperanza de que los recojan, eso no es un buen vecino y así tampoco funciona el programa de recolección de artículos voluminosos. La Ciudad de Alhambra y Republic Services ofrecen un programa de recolección de artículos voluminosos para los residentes. Sin embargo, el servicio se ofrece solo con cita previa.

Si tiene artículos voluminosos, como muebles, electrodomésticos o electrónicos, que deben desecharse, llame a Republic Services al **800.299.4898** para programar una recolección de artículos voluminosos. Según el nuevo contrato de transporte de desechos de la franquicia, **cada residente tiene derecho a recibir cuatro recolecciones de artículos voluminosos por año.** Se aceptarán hasta cuatro artículos voluminosos y/o electrónicos o hasta 10 bolsas de desechos de jardín limpios (sin basura) por recolección. Hay recolecciones adicionales durante todo el año por una tarifa. Republic Services también ofrece contenedores de basura temporales de alquiler en varios tamaños para una limpieza más grande o un trabajo de remodelación.

Report Illegal Dumping to the City

If you see an illegal dump site in an alley, along a street or on a vacant property, please report it to the City of Alhambra Code Enforcement Complaint Hotline at **626.570.3230**. Working together, we can keep our community clean and improve its appearance for residents and visitors.

向市府舉報非法傾倒垃圾

如果您在小巷、街道或空置的房地產上看到非法傾倒的垃圾，請撥打投訴熱線 **626.570.3230** 跟阿罕布拉市的執法部門通報。通過大家的共同努力，我們可以保持社區清潔，並且為居民和遊客改善社區的景觀。

Informe de vertidos ilegales a la Ciudad

Si ve un vertedero ilegal en un callejón, por una calle o en una propiedad vacía, infórmelo a la Línea directa de quejas de Cumplimiento del Código de la Ciudad de Alhambra al **626.570.3230**. Trabajando juntos, podemos mantener limpia nuestra comunidad y mejorar su apariencia para los residentes y visitantes.

New Organics Recycling Programs Have Arrived

In 2016, Senate Bill (SB) 1383 established a goal of reducing the volume of organic waste disposed in California landfills by 75% by 2025. As defined by the law, organic waste includes lawn and landscaping debris, wood and lumber, food, food-soiled paper and other paper and cardboard products. Currently, two-thirds of this material is landfilled. As organics break down in landfills, they create methane, a powerful greenhouse gas which the state of California has identified as a factor in climate change.

In addition, SB 1383 establishes a goal of increasing edible food recovery by 20% by 2025. The regulations specify that certain food-related businesses must donate the maximum amount of edible food they would otherwise dispose to food recovery organizations. Mandated food donors fall into two tiers, with the larger food providers, such as wholesale food vendors and supermarkets, required to have an edible food donation program in place by January 1, 2022. Other food businesses will need to have a donation program in place by January 1, 2024.

Republic Services has rolled out new programs that will help residents and businesses in the City of Alhambra meet the goals of SB 1383. If you have any questions about these programs or your new services, please call Connie Gonzalez at **747.292.7096** or email alhambra@republicservices.com.



Credit: MileA/subject | iStock | Getty Images Plus

Han llegado nuevos programas de reciclaje de productos orgánicos

En el 2016, el proyecto de ley del Senado (SB) 1383 estableció la meta de reducir el volumen de desechos orgánicos eliminados en los vertederos de California en un 75% para el 2025. Según lo define la ley, los desechos orgánicos incluyen escombros de césped y jardinería, madera, alimentos, papel manchado de alimentos y otros productos de papel y cartón. Actualmente, dos tercios de este material se depositan en vertederos. A medida que los materiales orgánicos se descomponen en los vertederos, crean metano, un poderoso gas de efecto invernadero que el estado de California ha identificado como un factor en el cambio climático.

Además, SB 1383 establece una meta de aumentar la recuperación de alimentos comestibles en un 20% para el 2025. Las regulaciones especifican que ciertas empresas relacionadas con los alimentos deben donar a las organizaciones de recuperación de alimentos la cantidad máxima de alimentos comestibles que de otro modo desecharían. Los donantes de alimentos obligatorios se dividen en dos niveles, y los proveedores de alimentos más grandes, como los vendedores de alimentos al por mayor y los supermercados, deben tener un programa de donación de alimentos comestibles para el 1º de enero del 2022. Otras empresas de alimentos deberán tener un programa de donaciones en vigor para el 1º de enero del 2024.

Republic Services ha implementado programas nuevos que ayudarán a los residentes y negocios de la Ciudad de Alhambra a cumplir con las metas de SB 1383. Si tiene alguna pregunta sobre estos programas o sus nuevos servicios, llame a Connie González al **747.292.7096** o envíe un correo electrónico a alhambra@republicservices.com.

新的有機垃圾回收計劃已經到來

2016 年，參議院法案 (SB) 1383 制定了在 2025 年以前將加州垃圾填埋場處理的有機垃圾量減少 75% 的目標。根據法案的定義，有機垃圾包括草坪和景觀的垃圾、木材和木料、食物、被食物弄髒的紙類，以及其他紙類和紙板的產品。目前，三分之二的這些有機垃圾都被填埋了。當有機物在垃圾填埋場分解時，它們會產生甲烷，這是一種強大的溫室氣體，加州已將甲烷視為氣候變化的因素之一。

除此之外，參議院法案 SB 1383 也確立了在 2025 年以前將可食用食品回收率提高 20% 的目標。該法規規定，一些與食品相關的企業必須捐贈最大數量他們原本要丟棄的可食用食品給食品回收組織。強制食品捐贈的企業分為兩類，一類是大型食品供應商，比如食品批發商和超市，它們需要在 2022 年 1 月 1 日之前制定好可食用食品回收的捐贈計劃。另外一類是其他食品企業，它們則需要在 2024 年 1 月 1 日以前制定好可食用食品回收的捐贈計劃。

Republic Services 已經推出了新計劃來幫助阿罕布拉市的居民和企業達成 SB 1383 法案制定的目標。如果您對這些計劃或新的服務有任何疑問，請致電 **747.292.7096** 與 Connie Gonzalez 聯繫或發送電子郵件至 alhambra@republicservices.com。

Mandatory Commercial Recycling Programs

Recyclables:

Assembly Bill 341 makes recycling mandatory for businesses that generate 4 or more cubic yards of waste per week and multi-family properties with five or more units. Under AB 341, businesses and properties must recycle paper, boxes, cans, bottles and containers, as well as recyclable items that are unique to their operations.



Credit: MileA/subjug | iStock | Getty Images Plus

Organics: Under both Senate Bill 1383 and Assembly Bill 1826, California businesses are required to reduce the volume of organics sent to landfills. Organics include both food scraps and yard debris. Through the end of 2021, organics recycling is mandatory for businesses that generate 2 or more cubic yards of solid waste (recyclables, trash and organics) per week and multi-family properties with five or more units. For the remainder of this year, multi-family properties are required to recycle yard debris but do not have to provide food waste recycling. After January 1, 2022, organics recycling will be mandatory for all businesses and multi-family properties.

Customer Recycling: Under Assembly Bill 827, limited-service

restaurants in California must now provide customers with visible, clearly marked and easily accessible containers for recyclables and organics (uneaten food scraps, soiled paper and similar items) adjacent to trash bins. Full-service restaurants need to provide separate bins for use by employees. This law also applies to food courts and other businesses that sell food for on-site consumption.

For Assistance: You can learn more about all of these requirements at [CalRecycle.ca.gov/recycle/commercial](https://www.calrecycle.ca.gov/recycle/commercial). If you have questions about your business or multi-family recycling programs, or if you wish to make changes or improvements, please call Connie Gonzalez at **747.292.7096** or email alhambra@republicservices.com.

Programas de reciclaje comercial obligatorios

Reciclables: El proyecto de ley de la Asamblea 341 hace que el reciclaje sea obligatorio para las empresas que generan 4 yardas cúbicas o más de desechos por semana y las propiedades multifamiliares con cinco unidades o más. Según AB 341, las empresas y las propiedades deben reciclar papel, cajas, latas, botellas y contenedores, así como artículos reciclables que son exclusivos de sus operaciones.

Productos orgánicos: De acuerdo con el Proyecto de Ley del Senado 1383 y el Proyecto de Ley de la Asamblea 1826, las empresas de California deben reducir el volumen de productos orgánicos que se envían a los vertederos. Los productos orgánicos incluyen restos de comida y escombros de jardín. Hasta fines del 2021, el reciclaje de orgánicos es obligatorio para las empresas que generan 2 yardas cúbicas o más de desechos sólidos (reciclables, basura y orgánicos) por semana y las propiedades multifamiliares con cinco unidades o más. Durante el resto de este año, las propiedades multifamiliares deben reciclar los escombros del jardín, pero no tienen que proporcionar reciclaje de desperdicios de alimentos. Después del 1° de enero del 2022, el reciclaje de productos orgánicos será obligatorio para todas las empresas y propiedades multifamiliares.

Reciclaje por parte de los clientes: Según el Proyecto de Ley de la Asamblea 827, los restaurantes de servicio limitado en California ahora deben proporcionar a los clientes contenedores visibles, claramente marcados y de fácil acceso para materiales reciclables y orgánicos (restos de comida no consumidos, papel sucio y artículos similares) adyacentes a los contenedores de basura. Los restaurantes de servicio completo deben proporcionar contenedores separados para que los usen los empleados. Esta ley también se aplica a los patios de comidas y otras empresas que venden alimentos para consumo en el lugar.

Para obtener ayuda: Puede obtener más información sobre todos estos requisitos en [CalRecycle.ca.gov/recycle/commercial](https://www.calrecycle.ca.gov/recycle/commercial). Si tiene preguntas sobre su negocio o programas de reciclaje multifamiliares, o si desea realizar cambios o mejoras, llame a Connie González al **747.292.7096** o envíe un correo electrónico a alhambra@republicservices.com.

強制性商業回收計劃

可回收物: 議會法案AB 341 強制要求每週產生 4 立方碼或更多垃圾的企業和擁有 5 個或更多單元的多戶公寓住宅進行回收。根據AB 341法案, 企業與其所在地必須回收紙張、盒子、罐子、瓶子和容器, 以及與其運營相關的特有可回收物品。

有機垃圾: 根據參議院法案1383和議會法案1826, 加州企業必須減少送往垃圾填埋場的可回收物數量。有機物包括食物殘渣和庭院垃圾。到 2021 年底, 對於每週產生 2 立方碼或更多立方碼固體垃圾(可回收物、一般垃圾和有機物)的企業和擁有五個或更多單元的多戶公寓住宅, 有機物回收是強制性的。在今年剩下的時間裡, 多戶公寓住宅需要回收庭院垃圾, 但是不必進行食物垃圾回收。然而在2022年1月1日以後, 所有的企業和多戶公寓住宅都將強制要求有機物回收。

餐廳顧客的回收: 根據議會法案 827, 加州那些僅提供有限服務的餐廳現在必須在一般垃圾桶旁邊為顧客提供有明顯、清晰標記的回收垃圾桶, 用來回收可回收物和有機垃圾(未食用的食物殘渣、被污染的紙類和類似物品), 而且回收垃圾桶應放置在方便顧客使用的地點。而全方位服務的餐廳則需要提供個別的回收垃圾箱供員工分類回收可回收物和有機垃圾。該法案也適用於美食廣場以及其他銷售食品供現場食用的餐飲企業。

尋求幫助: 您可以在 [CalRecycle.ca.gov/recycle/commercial](https://www.calrecycle.ca.gov/recycle/commercial) 網站上了解所有關於這些要求的更多信息。如果您對您的企業或多戶公寓回收計劃有任何疑問, 或者您希望進行更改或改進, 請致電 **747.292.7096** 與 Connie Gonzalez 聯繫或發送電子郵件至 alhambra@republicservices.com。

Holiday Collection Schedule

There will be no recycling, green waste and trash collection services on these holidays. Whether your weekly pickup is on or after the holiday, your pickup that week will be delayed by one day. All collections will be completed by Saturday of the holiday weeks.

- Independence Day (Observed) – Monday, July 5
- Labor Day – Monday, September 6

節日清運時間表

下列的這些節日將不提供可回收物、有機垃圾和一般垃圾的清運服務。如果每周的垃圾清運服務日在節日當天或者之後, 那一周的垃圾清運服務將會延遲一天。所有清運都將在節日那一周的星期六之前完成。

- 美國獨立紀念日(放假) – 七月五日星期一
- 勞動節 – 九月六日星期一。

Calendario de recolección

No habrá servicios de reciclaje ni recolección de residuos en estos días festivos. Si su recolección semanal es durante o después del día festivo, su recolección de esa semana se retrasará un día. Todas las colecciones se completarán el sábado de las semanas festivas.

- Día de la Independencia (observado): lunes 5 de julio
- Día del Trabajo: lunes 6 de septiembre

Contrato nuevo ...

(Viene de la página 1)

inscribirse en pagos automáticos, pagar con cheque personal o realizar pagos únicos en línea, o pagar a través de la aplicación móvil de Republic Services. Su primera factura llegará en julio, que cubrirá las tarifas de servicio de julio a septiembre. Si no estaba inscrito para recibir servicios de residuos sólidos a través de su factura de agua, envíe un correo electrónico a alhambra@republicservices.com o llame al equipo de Servicio al Cliente al **800.299.4898**.

Los días de recolección no cambiarán, así que continúe colocando sus carros en la acera el día de recolección habitual. Asegúrese de colocar todos los

residuos, los productos orgánicos y el reciclaje dentro del carrito correcto y cierre todas las tapas completamente. No se recogerán los artículos colocados fuera del carrito. Los carros deben colocarse con las ruedas contra la acera antes de las 5 am del día de recolección, para que la tapa se abra hacia la calle. Coloque los carros en un lugar visible al menos a 3 pies de distancia entre sí y a 6 pies de distancia de automóviles y otros objetos.

Puede obtener más información sobre sus servicios nuevos en [RepublicServices.com/municipality/alhambra-ca](https://www.RepublicServices.com/municipality/alhambra-ca). Si tiene preguntas adicionales, llame a Connie González al **747.292.7096** o envíe un correo electrónico a alhambra@republicservices.com.

Backyard Cart Roll-Out Service Available

Residential collection from a location other than the curb is available to all residents. There is no charge for this service to those who have official documentation of a medical

disability. Other residents may request this service for a monthly fee. For details, please call Connie Gonzalez at **747.292.7096** or email **alhambra@republicservices.com**.

Servicio de sacar los carritos del patio trasero disponible

La recolección residencial desde un lugar que no sea la acera está disponible para todos los residentes. No hay cargo por este servicio para quienes tengan documentación oficial de una discapacidad médica. Otros residentes pueden solicitar este servicio por una tarifa mensual. Para obtener más detalles, llame a Connie González al **747.292.7096** o envíe un correo electrónico a **alhambra@republicservices.com**.

提供後院垃圾箱清運服務

所有居民都可以申請在路邊以外的地方來清運住宅垃圾的服務。對於擁有正式醫療殘疾證明文件的居民，此項服務不收取任何費用。其他居民可以申請此項服務但需要按月支付月費。有關詳細信息，請致電 **747.292.7096** 與 Connie Gonzalez 聯繫或發送電子郵件至 **alhambra@republicservices.com**。

Battery Recycling

As of July 1st, you will be able to drop off household batteries for recycling at four convenient Alhambra locations. Look for the Household Battery Recycling Containers at:

- Alhambra City Hall, 111 South First Street
- Alhambra Civic Center Library, 101 South First Street
- Joslyn Center at Story Park, 210 North Chapel Avenue
- Almansor Park Office, 800 South Almansor Street



Credit: andRIU92 | iStock | Getty Images Plus

Please remember — these containers are for single-use and rechargeable household batteries only! Automobile and industrial batteries are not accepted.

Reciclaje de pilas

A partir del 1º de julio, usted podrá dejar pilas de uso doméstico para reciclar en cuatro lugares convenientes en Alhambra. Busque los contenedores de reciclaje de pilas del hogar en:

- Ayuntamiento de Alhambra, 111 South First Street
- Biblioteca de Alhambra en el Centro Cívico, 101 South First Street
- Centro Joslyn en el Parque Story, 210 North Chapel Avenue
- Oficina del Parque Almansor, 800 South Almansor Street

Recuerde: ¡Estos contenedores son sólo para pilas domésticas recargables y de un solo uso! No se aceptan baterías de automóvil ni industriales.

電池回收

從 7 月 1 日起，您將可以在阿罕布拉市四個便利的地點丟棄家用電池以進行回收。在以下地點您可以找到家用電池回收箱：

- Alhambra City Hall, 111 South First Street
- Alhambra Civic Center Library, 101 South First Street
- Joslyn Center at Story Park, 210 North Chapel Avenue
- Almansor Park Office, 800 South Almansor Street

請記住 — 這些回收箱只接受一次性和可充電式的家用電池！ 不接受汽車和工業用的電池。

Republic Services Now Provides Free Sharps Disposal Kits to Alhambra Residents

Republic Services provides Alhambra residents who use syringes, needles, lancets and similar sharps for in-home medical care with up to four free sharps disposal kits per year. These kits include a 1-gallon sharps container, instructions and a pre-paid postage mailing packet to use when the container is full. Kits will be mailed to your home. Residents may request up to four sharps kits per household per year. Please call **855.737.7871** or email **sharps@RepublicServices.com** to order your free kit.



Republic Services 現在為阿罕布拉市居民提供免費的銳器處理包

Republic Services 每年為阿罕布拉市使用注射器、針頭、刺血針和類似銳器在家進行醫療護理的居民提供最多四個免費銳器處理包。這些銳器處理包裡有一個 1 加侖的銳器容器、說明書以及一個預付郵資的郵寄包，以便在容器裝滿時使用。銳器處理包將郵寄到您的家。居民每年每戶最多可申請四個銳器處理包。請致電 **855.737.7871** 或發送電子郵件至 **sharps@RepublicServices.com** 訂購您的免費銳器處理包。

Republic Services ahora ofrece kits gratuitos de eliminación de objetos punzantes a los residentes de Alhambra

Republic Services ofrece a los residentes de Alhambra que utilizan jeringas, agujas, lancetas y objetos punzantes similares para atención médica en el hogar hasta cuatro kits gratuitos de eliminación de objetos punzantes por año. Estos kits incluyen un recipiente para objetos punzantes de 1 galón, instrucciones y un paquete de correo postal prepago para usar cuando el recipiente esté lleno. Los kits se enviarán por correo a su casa. Los residentes pueden solicitar hasta cuatro equipos para objetos punzantes por hogar por año. Llame al **855.737.7871** o envíe un correo electrónico a **sharps@RepublicServices.com** para solicitar su kit gratuito.

Make Bill Pay Easy

Never miss a payment by signing up for automatic payments to Republic Services. You can sign up using the Republic Services app or by calling Customer Service at **800.299.4898**. The app is available on Apple and Android devices and also online at **RepublicServices.com/Account**.



輕鬆支付賬單

為了避免忘記支付賬單，請註冊自動付款給 Republic Services 的服務，這樣您就不會錯過任何帳單的付款。您可以使用 Republic Services 應用程式或致電 **800.299.4898** 給客戶服務部門進行註冊。該應用程式可在 Apple 和 Android 手機上使用，也可在 **RepublicServices.com/Account** 網站上使用。

Fácil pago de facturas

Que nunca se le pase un pago; inscríbese para pagos automáticos en Republic Services. Puede inscribirse mediante la aplicación de Republic Services o al llamar a Servicio al Cliente al **800.299.4898**. La aplicación está disponible en dispositivos Apple y Android, y también en línea en **RepublicServices.com/Account**.

We want your suggestions, questions and comments!

Republic Services

12949 E. Telegraph Road • Santa Fe Springs, CA 90670

800.299.4898

Republic Services App: **RepublicServices.com/Account**

Website: **RepublicServices.com/municipality/alhambra-ca**